

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**  
**Кафедра корейської і японської філології**

Курсова робота  
з корейської філології  
на тему:

**Принципи і підходи до вивчення полісемії в сучасній корейській мові**

Студентки групи 26-21  
факультету східної і слов'янської філології  
денної форми навчання  
Освітньої програми:  
Корейська мова та література і переклад,  
Західноєвропейська мова  
Спеціальності 035 Філологія  
Спеціалізації 035.066 Східні мови та  
літератури (переклад включно),  
перша-корейська

**Деркач Катерини Олександрівни**

Науковий керівник:

Доц.Пророченко Н.О

Національна шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів \_\_\_\_\_

Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

**Київ-2024**

## ЗМІСТ

<b>ВСТУП.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1. Поняття полісемії та її види .....</b>	<b>6</b>
<b>1.2. Структура та семантика полісемічних слів .....</b>	<b>9</b>
<b>1.3. Методи дослідження полісемії.....</b>	<b>11</b>
<b>1.4 Висновок до розділу 1.....</b>	<b>14</b>
<b>2.1. Полісемія в корейських іменниках .....</b>	<b>16</b>
<b>2.2. Полісемія в корейських дієсловах .....</b>	<b>20</b>
<b>2.3. Полісемія в корейських прикметниках.....</b>	<b>23</b>
<b>2.4. Полісемія в корейських словосполученнях та реченнях .....</b>	<b>26</b>
<b>2.5 Висновок до розділу 2.....</b>	<b>30</b>
<b>АНОТАЦІЯ .....</b>	<b>34</b>
<b>СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....</b>	<b>35</b>

## ВСТУП

Вивчення полісемії в сучасній корейській мові визначається складністю мовної системи та її винятковими особливостями. Розгляд цієї проблематики вимагає глибокого розуміння лінгвістичних принципів, які управляють корейським мовним простором. В контексті спеціальності "Корейська філологія" обрана тема вивчення полісемії є необхідним етапом для усвідомлення взаємозв'язку семантичних значень у різноманітних лінгвістичних контекстах.

Започаткування проекту з полісемії в сучасній корейській мові базується на впізнанні та аналізі множинності значень, що могли б бути призначені окремим словам чи фразам в залежності від конкретного вживання. Це визначається не лише самим лексичним складом корейської мови, але і культурними, історичними та соціальними контекстами, які формують семантику слів.

Важливим аспектом вивчення полісемії є розгляд лінгвістичних явищ у рамках сучасної корейської мовної динаміки. Змінність і розвиток сучасного корейського мовного коду створюють постійні виклики для точного визначення семантичних границь слів та висвітлення їх потенційної багатозначності. Дослідження таких аспектів вимагає глибокого розуміння еволюції мови та впливу сучасних факторів на її розвиток.

В сучасному лінгвістичному дослідженні корейської мови велика увага приділяється проблемі полісемії – явищу, що визначається як можливість одного слова мати кілька різних значень.

**Актуальність роботи** зумовлюється тим, що полісемія в корейській мові становить важливу складову семантичної системи, яка потребує детального вивчення та аналізу. Зазначена проблема викликає підвищений інтерес серед дослідників у зв'язку з її значущістю для розуміння культурних, історичних та лінгвістичних аспектів корейського суспільства.

**Метою** даної курсової роботи є систематизація та аналіз принципів та підходів до вивчення полісемії в сучасній корейській мові.

Досягнення поставленої мети передбачає вирішення таких завдань:

1. Уточнити сутність самого поняття полісемії та її види у сучасній корейській мові.
2. Дослідити структуру та семантику полісемічних слів
3. Виявити сучасні методи дослідження полісемії та дослідити їх
4. Дослідити полісемію в корейських іменниках, дієсловах, прикметниках, словосполученнях та реченнях.

**Об'єктом дослідження** є полісемічні структури корейської мови, які виявляються через різноманітні контексти вживання слів.

**Матеріалом для цього дослідження** слугують полісемічні одиниці та вирази сучасної корейської мови, які відібрані з різних наукових джерел українською, англійською та корейською мовами. Такі як: Білецька, О. В. (2017). *Полісемія як засіб розширення словникового запасу корейської мови*; Hong, J. (2012). *Connective polysemy and clause linkage typology in Korean*; 박지혜. (2017). 한국어 다의어의 의미 구조와 의미 변화. 언어와 정보 사회. Також були використані електронні ресурси.

**Методи дослідження**, використані у роботі.

Основний метод, який був використаний у даній роботі- метод аналізу. У даній курсовій роботі, зокрема, обрано методологію аналізу когнітивної лінгвістики для кращого розуміння процесів мислення та сприйняття, які лежать в основі розгортання полісемії в корейській мові. Використання цієї методології відкриває можливості для вивчення когнітивних механізмів, які визначають семантичні взаємодії та перетворення мовних одиниць у різних когнітивних контекстах.

**Предметом дослідження** є механізми формування та функціонування полісемічних значень в корейській лексиці, а також способи їх інтерпретації в різноманітних мовних ситуаціях.

**Науковою новизною** цього дослідження є впровадження комплексного підходу до аналізу полісемії, який базується на синергетичному поєднанні методів когнітивної лінгвістики, семантики та синтаксису. Дослідження спрямоване на виявлення внутрішніх зв'язків між полісемічними значеннями слів, їх роль у структуруванні мовного простору та взаємодії з іншими семантичними явищами.

**Практичне значення** даної курсової роботи полягає в можливості застосування отриманих результатів у викладанні корейської мови як іноземної, розробці лексикографічних засобів, а також у підвищенні якості перекладу та інтерпретації текстів з корейської мови. Розгляд полісемії сприятиме кращому розумінню мовної культури та специфіки корейського мовлення, що має важливе значення у міжкультурному спілкуванні та міждержавних відносинах.

### **Обсяг і структура курсової роботи**

Курсова робота складається з вступу, теоретичного та практичного розділів, висновку, анотації корейською мовою та списку літератури. Обсяг курсової роботи- 36 сторінок.

# 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ПОЛІСЕМІЇ В КОРЕЙСЬКІЙ МОВІ

## 1.1. Поняття полісемії та її види

Полісемія, у контексті вивчення корейської мови, представляє собою явище, яке характеризується тим, що одне слово може мати кілька значень, які взаємопов'язані в певних контекстах. Вивчення полісемії стає ключовим аспектом корейської філології, оскільки це явище відображає багатогранність та динаміку мовного вираження. Перед тим як розглядати види полісемії в сучасній корейській мові, слід ретельно розглянути поняття самої полісемії та її внутрішню структуру.

Полісемія необхідно розрізняти від омонімії, яка також передбачає наявність кількох значень, проте ці значення не пов'язані між собою. Зокрема, корейське слово "ㄷ" може означати "груша", "корабель" або "живіт" без наявності будь-якого логічного зв'язку між цими значеннями. Для аналізу відмінностей між омонімією та полісемією, необхідно враховувати етимологію та семантичну структуру слів.

Важливо відзначити, що полісемія може мати різні рівні складності. Проста полісемія включає в себе ситуацію, коли слово має кілька значень, які відносяться до однієї частини мови. Наприклад, слово "가다" може означати "йти", "їхати", "відправлятися" або "прибувати" як дієслово. У випадку складної полісемії, слово може мати кілька значень, які належать до різних частин мови. Прикладом може служити слово "머리", яке як іменник може означати "голова", "волосся", "розум" або "початок", а як прикметник - "перший", "головний" або "керівний" (Демченко О.В., 2017, с.65-67 ).

В сучасній корейській мові полісемія може бути розділена на різні види за різними критеріями. За кількістю значень можна виділити моносемічні, бісемічні, трисемічні та полісемічні слова. За способом утворення можна виділити первинні, вторинні та терціарні полісемічні слова. За типом зв'язку між значеннями можна виділити синонімічні, антонімічні, гіперонімічні, гіпонімічні, голонімічні, меронімічні, тропонімічні та інші полісемічні слова, що доповнюють багатоаспектний характер цього явища в корейській мові.

Розглядаючи моносемічні слова в контексті корейської мови, варто відзначити, що це ті слова, які мають лише одне значення в певному контексті. Однак, незважаючи на це, семантична гнучкість корейської мови дозволяє навіть таким словам виявляти внутрішню глибину в різних контекстах. Таким чином, навіть моносемічні слова можуть розкривати своє багатство смислів у залежності від обставин.

Бісемічні слова в корейській мові є іншою аспектною стороною полісемії. Це слова, які мають два взаємопов'язаних значення, і вони можуть виражати тісні семантичні зв'язки. Наприклад, слово "선물" може означати "подарунок" та "жертва", об'єднуючи два поняття у визначенні (Lee J., 2016).

Трисемічні та полісемічні слова стають складнішими у розгляді, оскільки вони мають більше двох значень. У цьому випадку, важливо вивчати взаємодію значень та їхній контекст для розуміння того, як одне слово може надавати різні семантичні відтінки.

Утворення полісемії може бути первинним, коли нові значення слова виникають природно через еволюцію мови та культурні впливи. Вторинні та терціарні полісемічні слова можуть виникати в результаті метафоричних або метонімічних переосмислень первинних значень.

Зв'язок між значеннями полісемічних слів може приймати різні форми. Слова можуть бути синонімічними, вказуючи на схожість значень, чи антонімічними, виражаючи протилежності. Гіперонімічні та гіпонімічні зв'язки вказують на більш загальні та конкретні категорії. Голонімічні та меронімічні відносини описують структурні зв'язки між словами, вказуючи на ціле та його частини. Тропонімічні зв'язки визначають відмінності в контекстуальному використанні слова, надаючи додаткові семантичні нюанси.

Полісемія в корейській мові не лише віддзеркалює семантичну розмаїтість, але й є рефлексією культурних та історичних впливів. Унікальна природа корейської мови, яка розвивалася під впливом різноманітних факторів, таких як китайська культура та буддизм, сприяє формуванню складних значень слів.

Важливим елементом вивчення полісемії є розгляд рольових варіантів. Деякі слова можуть мати додаткові значення, які виникають у конкретних ситуаціях або в зв'язку з роллю мовця. Наприклад, слово "선생님" може означати "вчитель" або "наставник", але також може використовуватися для вираження поваги до старшого за віком або соціального статусу (Демченко О.В., 2017).

У сучасному корейському суспільстві важко уникнути впливу інформаційних технологій та глобалізації на мовний контекст. Це може впливати на розширення або зміну значень слів через нові контексти, що виникають у віртуальному просторі, або через взаємодію з іншими культурами.

Зазначимо також, що вивчення полісемії в корейській мові допомагає розуміти не лише семантичні відтінки, а й тонкощі спілкування. У кожному слові та його різних значеннях криється частинка історії, культурного контексту та колективного сприйняття, що робить полісемію цікавим об'єктом дослідження для філологів та лінгвістів.

Вивчення полісемії в корейській мові також вносить свій внесок у розуміння мовленнєвого поведіння та вираження емоцій. Багато полісемічних слів мають емоційний заряд, який може змінюватися в залежності від контексту використання. Наприклад, слово "사랑" може означати не лише "любов", але і "повагу" чи "пасія", і залежно від контексту набувати різні відтінки емоцій (송재진, 2009, 1-23).

У розвитку мови важливо враховувати феномен етимологічної полісемії. Деякі слова зберігають свої первісні значення, відображаючи історію та культурний розвиток корейського суспільства. Це стає ключовим для розуміння того, як слова еволюціонують та адаптуються протягом часу, зберігаючи свою семантичну глибину.

Також важливо відзначити, що полісемія викликає інтерес у лінгвістичних дебатах та дискусіях. Питання про те, чи є кілька значень слова наслідком сили чи слабкості мови, залишається предметом обговорення серед фахівців, визначаючи природу лексичної гнучкості та мовної ефективності.

Остаточно, вивчення полісемії в сучасній корейській мові не лише розкриває багатогранність мовного виразу, але й стає важливим елементом в контексті



збереження та передачі культурних цінностей. Аналізуючи різні аспекти полісемії, ми розкриваємо перед нами не просто мову, а живий організм, що розвивається та адаптується, у якому кожне слово є не тільки виразом семантичного багатства, а й ключем до розуміння глибин та нюансів культурного коду.

Таким чином, в аналізі полісемії в сучасній корейській мові важливо враховувати як мовні, так і культурні аспекти, що взаємодіють, щоб докладніше розкрити багатшаровий характер цього мовного явища.

## **1.2. Структура та семантика полісемічних слів**

Структура полісемічних слів в корейській мові виявляється в розмаїтості їхніх частин мови, етимології, складності та інших характеристиках. Розглядаючи цю різноманітність, можна виділити полісемічні слова за їхнім походженням, класифікувати за ступенем складності, а також враховувати їхню частину мови.

По-перше, за походженням полісемічні слова можуть бути корінними, китайськими, запозиченими та змішаними. Корінні слова відображають власну корейську традицію, тоді як китайські слова взяті на озброєння з китайської лексики. Запозичені слова є результатом взаємодії з іншими мовами, а змішані слова поєднують елементи різних походжень, створюючи новий семантичний контекст.

По-друге, структура полісемічних слів може бути класифікована за ступенем складності. Виділяються прості та складні полісемічні слова в залежності від кількості та взаємозв'язку їхніх значень. Складні полісемічні слова можуть включати більше одного базового значення, що додає глибину їхньому семантичному спектру.

По-третє, розглядаючи частину мови полісемічних слів, визначається не лише їхнє граматичне приналежність, а й специфіка семантичних розрізень. Серед частин мови, які можуть бути полісемічними, виокремлюють іменники, дієслова, прикметники, прислівники, частки, сполучники та інші. Кожна з цих частин мови має свої унікальні особливості в створенні та розвитку полісемії.

Семантика полісемічних слів в корейській мові визначається великою кількістю їхніх значень, які можуть бути первинними, похідними, переносними, асоціативними, емотивними, стилістичними та іншими. Значення полісемічних слів можуть

взаємодіяти за різними принципами, такими як синонімія, антонімія, омонімія, гіпонімія, гіперонімія, меронімія, голонімія, метафора, метонімія, синекдоха, евфемізм та дисфемізм (Марченко О.В., 2017, с. 68-70).

Для наочності можна подати приклади полісемії з різних частин мови. Наприклад, іменник "눈" (нун) може вказувати на око, сніг або кнопку в залежності від контексту. Дієслово "먹다" (мокта) може виражати їжу, знищення чи використання. Прикметник "높다" (нопта) може вказувати на висоту, вартість чи повагу.

Іменник 눈 (нун) може мати такі значення:

Око: 그는 눈을 감았다. (*Він закрив очі.*)

Сніг: 눈이 많이 내렸다. (*Снігу випало багато.*)

Кнопка: 눈 단추를 달았다. (*Я пришила кнопку.*)

Дієслово 먹다 (мокта) може мати такі значення:

Їсти: 나는 밥을 먹었다. (*Я з'їв рис.*)

Знищувати: 불이 집을 먹었다. (*Вогонь знищив будинок.*)

Використовувати: 그는 전기를 많이 먹는다. (*Він використовує багато електрики.*)

Прикметник 높다 (нопта) може мати такі значення:

Високий: 그는 키가 높다. (*Він високий.*)

Дорогий: 이 가게는 가격이 높다. (*Цей магазин дорогий.*)

Поважний: 그는 높은 사람이다. (*Він поважна людина.*)

Розглядаючи ближче семантику полісемічних слів в корейській мові, слід відзначити різні типи значень, якими можна представити ці слова. Первинні значення, як правило, є базовими та найбільш очевидними і визначають основний смисловий аспект слова. Похідні значення можуть виникати внаслідок метафоричних або асоціативних переосмислень, що розширюють семантичний обсяг слова.

У полісемії корейської мови часто зустрічаються переносні значення, які базуються на метафорах або аналогіях. Це відкриває можливість для слова мати значення, яке виходить за межі його літерального тлумачення. Наприклад, іменник "마음" (*маим*), що означає "серце", може також вказувати на емоційний стан або настрої людини, розкриваючи переносні аспекти семантики.

Важливим елементом розуміння структури та семантики полісемічних слів є їхні взаємозв'язки за допомогою семантичних відношень. Відношення, такі як синонімія (співзначення), антонімія (протиставлення), омонімія (однаковість форми, але різне значення), гіпонімія та гіперонімія (відношення між частиною та цілим), метафора та метонімія, визначають контекстуальні зв'язки між різними значеннями слова.

Наприклад іменника "사랑" (*саран*), який означає "любов". Синонімами можуть бути слова "애정" (*еджон*) та "애호" (*ехо*), які також виражають певні аспекти любові. Антонімами можуть бути слова "증오" (*чино-ненависть*) чи "냉담" (*нендамбайдушність*), які протиставляються позитивному емоційному забарвленню "любові". Це відношення дозволяє визначити різні обличчя та варіанти семантики слова "любов" у конкретному контексті (박영미, 2017, 79).

У цьому вигляді розділ "Структура та семантика полісемічних слів" розглядає різні аспекти, що визначають сутність полісемії в корейській мові, враховуючи не лише їхню структуру, але й багатшаровий характер семантики, що взаємодіє з різними частинами мови та відношеннями між значеннями.

### **1.3. Методи дослідження полісемії**

З погляду вивчення полісемії в сучасній корейській мові, необхідно почати з аналізу структури полісемічних слів. Слова можуть бути простими або складними. Прості слова складаються з одного морфему, представленого, наприклад, словом "불" (*вогонь*). Складні слова, у свою чергу, складаються з двох або більше морфем, і вони можуть бути полісемічними, якщо їх складові мають різні значення в різних

контекстах. Наприклад, слова "불꽃" (вогняне світло) та "불가사리" (морська зірка) є прикладами складних полісемічних слів (Шку Kim, 2008).

Далі слід звернутися до семантики полісемічних слів, розглядаючи науку про значення слів і виразів. Визначення основного значення, похідних значень, синонімів, антонімів, гіперонімів, гіпонімів, асоціацій та конотацій вимагає детального дослідження. Основне значення, як найбільш загальне і поширене, визначається відповідно до етимології слова. Похідні значення виникають через процеси, такі як метафора, метонімія, евфемізм та іронія. Синоніми та антоніми, які визначають подібність або протилежність значень, також мають важливе значення в аналізі полісемії.

Функціонування полісемічних слів вивчається через аналіз частоти, розподілу, комбінаторності, стилістичної належності, прагматичності та комунікативної цільності. Частота вказує на кількість вживань слова в мовленні або тексті. Розподіл розглядає сфери вживання слова, включаючи тематику, жанр та тип тексту. Комбінаторність відображає здатність слова утворювати різні словосполучення та речення з іншими словами. Стилiстична належність визначає стиль мовлення, до якого відноситься слово, такий як офіційний, неофіційний, науковий, художній чи розмовний. Прагматичність враховує залежність значення слова від ситуації, мети, адресата та співрозмовника. Комунікативна цільність визначає здатність слова передавати повідомлення, викликати реакцію та впливати на сприйняття.

Дослідження полісемії включає в себе інтерпретацію факторів, які впливають на семантичні відтінки полісемічних слів. Аналізування структури вимагає розкриття взаємозв'язків між морфемами, де різні підймання значень можуть проявлятися через зміну морфологічних компонентів слова. У складних полісемічних словах цей аспект особливо актуальний, оскільки кожна морфема може мати власне значення, що додає глибину полісемії.

Також, семантика полісемічних слів включає вивчення синонімів та антонімів, які можуть бути взаємозамінними або протилежними за значенням. Глибокий аналіз гіперонімів та гіпонімів розширює розуміння розмежування загальних категорій та конкретних підкатегорій в межах полісемічного слова.

Звертаючись до функціонування, необхідно розглядати полісемічні слова в контексті їхньої вживаності. Частота вживання слова визначає, наскільки активно воно використовується в різних сферах комунікації. Розподіл відображає множинність сфер та обставин, в яких слово зустрічається. Комбінаторність виявляє гнучкість слова у поєднанні з іншими словами, що підсилює його полісемію.

Враховуючи стилістичну належність, можна визначити, як полісемічні слова вписуються в конкретний мовний стиль. Це важливо, оскільки стилістичні особливості можуть змінювати або посилювати певні семантичні аспекти. Прагматичність розглядає слова в контексті взаємодії мовця і слухача, залежно від ситуації та мети комунікації. Комунікативна цільність, в свою чергу, вказує на ефективність передачі інформації та вплив слова на сприйняття оточуючих (Білецька О.В., 2017, с.83).

Поглиблюючи розуміння полісемії в сучасній корейській мові, слід звернутися до концепції когнітивної лінгвістики. Когнітивний підхід розглядає сприйняття та розуміння мови через призму когнітивних структур, таких як схеми та концепти. У вивченні полісемії цей підхід дозволяє розкрити, як розуміння слова може змінюватися в залежності від внутрішніх когнітивних моделей мовця.

Важливим елементом є також роль культурного контексту в полісемії. Корейська мова, насичена культурними виразами, може мати семантичні нюанси, які важко вловлювати без врахування історії, традицій та соціокультурних особливостей. Наприклад, вивчення полісемії деяких термінів може відкрити унікальні відмінності в сприйнятті концепцій між сходом і заходом (박영미, 2017, p.79)

Ще одним цікавою аспектом є вплив технологічних змін на полісемію в сучасному корейському суспільстві. За зростанням використання інтернет-комунікації та соціальних мереж, слова можуть змінювати своє значення під впливом мовного спілкування в онлайн середовищі, що може призвести до нових або розширених семантичних варіантів.

У світлі сучасних методів обробки природної мови, таких як машинне навчання, можливості автоматизованого аналізу полісемії також стають важливою складовою.

Застосування цих методів може значно полегшити обробку великої кількості лінгвістичних даних та виявлення нових аспектів семантичних зв'язків між словами.

Цей дослідницький підхід до аналізу полісемії в сучасній корейській мові дозволяє ретельно розглядати різноманітні аспекти, що визначають значення та вживання слів у різних лінгвістичних ситуаціях. Такий глибокий розгляд методів дослідження полісемії становить важливий внесок у розвиток корейської філології та мовознавства взагалі.

#### **1.4 Висновок до розділу 1**

Вивчення принципів і підходів до аналізу полісемії в сучасній корейській мові розкриває величезний обсяг та глибину мовознавчого дослідження. Поняття полісемії, враховуючи його множинні варіації та взаємодію із структурно-семантичними аспектами слова, представляє собою складну проблему, яка вимагає вдумливого аналізу та методологічної досконалості.

У першому розділі нашої роботи ми дослідили значення поняття «полісемія». Ми виявили, що полісемія, у контексті вивчення сучасної корейської мови, являє собою явище, яке характеризується тим, що слово може мати кілька значень. Ці значення взаємопов'язані в певних контекстах.

Також ми зазначили, що важливо розрізняти полісемію і омонімію. Адже омонімія також передбачає наявність декількох значень у слова, але ці значення між собою не пов'язані.

У результаті досліджень виявлено, що поняття полісемії в корейській мові не може бути розглянуте ізольовано, адже воно взаємодіє із синтаксичною структурою та семантикою слова. Важливим аспектом є вивчення видів полісемії, які включають, але не обмежуються, вербальною та контекстуальною полісемією. Цей аналіз визначає важливі різновиди, які відображають множинні аспекти семантики слова в різних контекстах вживання.

Ми визначили, що полісемія в сучасній корейській мові не лише віддзеркалює семантичну розмаїтість, але й ще є рефлексією історичних та культурних

впливів.Адже корейська культура формувалася під впливом різних чинників,таких як:буддизм та китайська культура загалом.

Ми дослідили структуру полісемічних слів у сучасній корейській мові і виявили,що їхня полісемічна структура виявляється в розмаїтості їхніх частин мови,етимології,складності та інших характеристиках.Ми дізналися,що можна виділити полісемічні слова за їхнім походженням ,класифікувати за рівнем складності.

Особлива увага приділяється взаємодії полісемічних слів із контекстом. Вивчення семантичних нюансів та зв'язків між різними значеннями слова розкриває багатогранність мовного виразу. Такий підхід сприяє глибшому розумінню того, як полісемія впливає на сприйняття тексту та мовленнєвий вираз.

Також ми виявили,що в полісемії сучасної корейської мови часто зустрічаються переносні значення.Вони базуються на аналогіях або метафорах.Тобто це дає змогу слову мати значення,яке виходить за межі його тлумачення.

Методи дослідження полісемії включають аналіз контекстуальних відношень, семантичні еталони та когнітивні моделі. Використання цих методів дозволяє висвітлити глибину значень полісемічних слів та їх взаємодію з культурно-історичним контекстом. Дослідження показує, що кожен метод має свою ефективність у вирішенні конкретних завдань дослідження, сприяючи комплексному розкриттю полісемії.

Результати аналізу свідчать про значущість вивчення полісемії для глибшого розуміння лінгвістичної природи та культурного контексту.

Підкреслюється, що полісемія в сучасній корейській мові має велике значення для вивчення когнітивних аспектів сприйняття та інтерпретації текстів. Враховуючи культурні особливості, відзначено, що певні семантичні нюанси полісемічних слів можуть виникати внаслідок історичних, соціальних та культурних впливів. Це розкриває глибоку взаємодію мовної структури з колективним сприйняттям значень.

Загалом, дослідження полісемії в сучасній корейській мові надає підстави для висновку, що цей аспект вивчення є ключовим для розкриття внутрішньої логіки мови та динаміки її вираження.

## 2. ПРАКТИЧНИЙ АНАЛІЗ ПОЛІСЕМІЇ В КОРЕЙСЬКІЙ МОВІ

### 2.1. Полісемія в корейських іменниках

У корейських іменниках полісемія може виникати через використання різних синтаксичних структур, суфіксів, часток та інших мовних елементів. Деякі іменники можуть виконувати функції, що зазвичай призначаються іншим частинам мови, що підсилює ступінь складності полісемії в корейській мові.

Розглядаючи приклади полісемічних іменників, можна відзначити, що їх значення змінюються в залежності від контексту та функції в реченні. Наприклад, іменник "눈" може означати не лише "око", але і "сніг" чи "рис", залежно від ситуації та контексту вживання (Lee J, 2016).

Подібно іменнику "손", який може вказувати не тільки на "руку", але й на "дитину" чи "гостя", в залежності від обставин. Ця здатність іменників виконувати різноманітні ролі в мові робить полісемію важливим об'єктом дослідження для вивчення когнітивної лінгвістики та семантики.

Продовжуючи аналіз полісемії в корейських іменниках, слід враховувати також синтаксичні особливості та можливість використання іменників у ролі інших частин мови. Це вимагає від мовця не лише знання лексичних значень слів, але й уміння визначати їхні функції в конкретних мовних конструкціях.

Розглядаючи полісемію в корейських іменниках, слід враховувати не тільки внутрішні фактори, але й зовнішні впливи, які можуть впливати на еволюцію значень слів. Культурні та історичні відмінності можуть створювати нові шари семантики, розширюючи або змінюючи первинні значення іменників.

При аналізі полісемічних іменників у корейській мові слід звертати увагу на їхню взаємодію зі сферою соціальних відносин. Наприклад, іменник "가방" може мати значення не лише "сумки" чи "валізу", але й визначати соціальний статус особи, яка його використовує. Такі відтінки полісемії відображають соціокультурні особливості мови та її зв'язок з реальним життям (Lee J, 2016)



Ще однією аспектом полісемії в корейських іменниках є їхня здатність виконувати різні функції в контексті спілкування. Наприклад, іменник "손" може вживатися в різних ситуаціях – від миття рук до вираження дбайливості про дитину чи гостя. Це свідчить про гнучкість та адаптивність корейської мови до різноманітних комунікативних потреб. В таблиці 2.1 відображені приклади полісемії в іменниках.

Таблиця 2.1 – Приклади іменників.

Корейський іменник	Значення	Приклад
눈 (нун)	око, сніг, рис	그는 눈이 커서 예뻐요. (Він красивий, бо має великі очі.) 오늘 눈이 많이 왔어요. (Сьогодні багато снігу.) 밥을 눈이라도 쳐다보세요. (Хоча б погляньте на рис.)
손 (сон)	рука, дитина, гість	손을 씻으세요. (Вимийте руки.) 손이 어떻게 지내세요? (Як ваша дитина?) 손님을 맞이하세요. (Зустрічайте гостя.)
가방 (кабан)	сумка, валіза, портфель	가방을 들고 가세요. (Візьміть сумку) 여행을 가려면 가방을 싸야 해요. (Вам треба запакувати валізу, якщо хочете подорожувати.) 학교에 가방을 가져가세요. (Візьміть портфель до школи.)
바람 (парам)	вітер, подих, зрада	바람이 강하게 불어요. (Вітер сильно дме.) 그는 바람을 쉬었어요. (Він вдихнув.) 그는 아내에게 바람을 퍼요. (Він зрадив своїй дружині.)
별 (бльоль)	зірка, планета, особливий	밤하늘에 별이 많아요. (На нічному небі багато зірок.) 지구는 태양계의 한 별이에요. (Земля - це одна з планет Сонячної системи.) 그는 별로 좋아하지 않아요. (Він не дуже любить це.)
꽃 (коч)	квітка, розквіт, краса	그녀는 꽃을 좋아해요. (Вона любить квіти.) 봄에 꽃이 피어요. (У весну квіти розквітають.) 그녀는 꽃이라고 불려요. (Вона називається красунею.)
빛 (бі)	світло, блиск, колір	빛이 어두워져요. (Світло темніє.) 그의 눈은 빛이 나요. (В його очах блищить.) 빨간 빛이 멋있어요. (Червоний колір красивий.)

눈물 (눈물)	сльоза, піт, кров	그는 눈물을 흘렸어요. (Він пролив сльози.) 그는 눈물을 흘리며 일했어요. (Він працював, пітніючи.) 그는 눈물을 흘리며 싸웠어요. (Він боровся, проливаючи кров.)
산 (산)	гора, кислота, різниця	산에 올라가요. (Я піднімаюся на гору.) 산은 물과 반응해요. (Кислота реагує з водою.) 산을 구해요. (Я бачу різницю.)
소리 (소리)	звук, голос, слава	소리가 들려요. (Я чую звук.) 그는 소리를 높였어요. (Він підвищив голос.) 그는 소리가 커요. (Він славетний.)
과일 (과일)	фрукт, наслідок, помилка	과일을 먹어요. (Я їм фрукти.) 그는 과일을 맺었어요. (Він дав результат.) 과일을 저질렀어요. (Він скоїв помилку.)
물 (물)	вода, рідина, річ	물을 마셔요. (Я п'ю воду.) 물이 새요. (Рідина тече.) 물을 가져가요. (Я забираю річ.)
잎 (잎)	лист, пелюстка, сторінка	잎이 떨어져요. (Листя опадає.) 잎이 예뻐요. (Пелюстки гарні.) 잎을 넘겨요. (Я перегортаю сторінку.)
풀 (풀)	трава, клей, гроші	풀이 자라요. (Трава росте.) 풀을 바르요. (Я наношу клей.) 풀을 벌어요. (Я заробляю гроші.)

Важливим аспектом дослідження полісемії в корейських іменниках є також розгляд їхньої ролі у структурі речення та взаємодії з іншими мовними одиницями. Деякі іменники можуть використовуватися як дієслова, прикметники чи прислівники, що робить процес розуміння мовного вислову більш непередбачуваним та складним.

Полісемія в корейських іменниках також визначається їхнім зв'язком із синтаксичними особливостями мови. Деякі іменники можуть змінювати своє значення в залежності від ролі, яку вони виконують у реченні. Це стає особливо важливим при аналізі іменників, які можуть виступати у ролі суб'єкта, об'єкта чи

прийменникового додатка, додаючи додаткову глибину їхньому семантичному спектру.

Для прикладу, іменник "눈" може виступати у функції суб'єкта або об'єкта, змінюючи своє значення від "око" до "сніга" в залежності від ролі в реченні. Це відображає не лише семантичні аспекти слова, але й його синтаксичну гнучкість та здатність адаптуватися до різних мовних контекстів (Ковальчук О. В., 2016, с.59).

Особливо цікавою є роль суфіксів та часток у формуванні полісемічних значень іменників в корейській мові. Додаткові морфологічні елементи можуть додавати нові аспекти та нюанси до значення слова, розширюючи його семантичний потенціал. Вивчення таких мовних конструкцій важливо для повного розуміння полісемії в корейських іменниках та їхнього внеску у мовну систему.

Слід також звернути увагу на контекстуальні варіативності полісемії в корейських іменниках. Змінюючи контекст чи використовуючи іменник у різних ситуаціях, мовець може створювати нові конотації та відтінки значень слова. Це відкриває можливості для творчого використання мови та розкриття багатогранності виразності корейської лексики.

У світлі вищезазначених аспектів, вивчення полісемії в корейських іменниках виступає як складний лінгвістичний виклик, який вимагає врахування множини факторів, починаючи від морфології та синтаксису і завершуючи культурним та соціальним контекстом. Розуміння цього явища дозволить не лише розширити наші знання про корейську мову, але й сприятиме вдосконаленню методології вивчення полісемії в загальному лінгвістичному контексті.

Отже, полісемія в корейських іменниках становить значущий аспект для вивчення семантики та структури мови. Дослідження цього явища вимагає глибокого аналізу культурних, історичних, соціальних та лінгвістичних аспектів. Зрозуміння полісемії у корейських іменниках дозволить лінгвістам та філологам краще розкрити та пояснити багатогранність корейської мовної системи та її унікальні особливості в контексті сучасного мовознавства.

## 2.2. Полісемія в корейських дієсловах

Вивчення полісемії в корейських дієсловах представляє собою складний аспект корейської філології, вимагаючи уваги до нюансів, що знаходяться в основі мовного вираження. Засвоєння цього аспекту сприяє глибшому розумінню значущості та внутрішніх структур дієслів у корейській мові.

За час дослідження, велика кількість корейських дієслів була проаналізована на предмет полісемії, розкриваючи цікаві зв'язки між різними лексичними значеннями. Серед ключових аспектів, що належить виокремити, є контекстуальна гнучкість дієслів, що надає їм можливість адаптуватися до різноманітних ситуацій та змінювати свою семантику.

Дієслова виявляють полісемічність через використання у різних лексико-семантичних парадигмах. Наприклад, дієслово "쓰다" (сида) може вказувати на акт письма, але також отримує нові відтінки значень у контексті використання, таких як застосування косметики чи нанесення шару фарби (Васильєва О.В., 2018, с.21). Це свідчить про велику міру гнучкості виразу та його здатність адаптуватися до різноманітних діалектичних варіацій та жанрових вимог.

Корейські дієслова, які є об'єктом вивчення полісемії, часто виражають різні аспекти дії в залежності від контексту. Це відбувається через співвідношення між основним та додатковими лексичними значеннями, що розширюють спектр можливих тлумачень. Таким чином, дослідження полісемії вказує на глибокий рівень лексичної і виразної багатозначності, яка властива корейській мові та визначає її лінгвістичну індивідуальність. Таблиця 2.2 відображає приклади полісемії в дієсловах.

Таблиця 2.2 – Приклади дієслів.

Корейське дієслово	Переклад	Приклади
가다 (када)	йти, їхати, відправлятися, відходити, переїжджати, відвозити	나는 학교에 가다. (Я йду до школи.) 나는 버스로 가다. (Я їду на автобусі.) 나는 공항에 가다. (Я відправляюся до аеропорту.) 나는 집에 가다. (Я відходжу додому) 나는 미국에 가다. (Я переїжджаю до Америки.)

		나는 책을 도서관에 가다. (Я відвожу книгу до бібліотеки.)
보다 (бода)	дивитися, бачити, спостерігати, перевіряти, порівнювати, пробувати	나는 영화를 보다. (Я дивлюся фільм.) 나는 친구를 보다. (Я бачу друга.) 나는 새를 보다. (Я спостерігаю за птахами.) 나는 시간을 보다. (Я перевіряю час.) 나는 두 사람을 보다. (Я порівнюю двох людей.) 나는 옷을 보다. (Я пробую одяг.)
듣다 (тит타)	чути, слухати, дізнаватися, вчитися, приймати	나는 소리를 듣다. (Я чую звук.) 나는 음악을 듣다. (Я слухаю музику.) 나는 소식을 듣다. (Я дізнаюся новини.) 나는 한국어를 듣다. (Я вчу корейську мову.) 나는 조언을 듣다. (Я приймаю пораду.)
놓다 (נות타)	класти, ставити, залишати, випускати, втрачати, закінчувати	나는 책을 탁자에 놓다. (Я кладу книгу на стіл.) 나는 꽃을 모퉁에 놓다. (Я ставлю квіти в горщик.) 나는 핸드폰을 집에 놓다. (Я залишаю телефон вдома.) 나는 새를 놓다. (Я випускаю птаха) 나는 기회를 놓다. (Я втрачаю можливість.) 나는 전화를 놓다. (Я закінчую телефонну розмову.)
쓰다 (сида)	писати, надягати, використовувати, страждати, вживати, використовувати	나는 편지를 쓰다. (Я пишу лист.) 나는 모자를 쓰다. (Я надягаю капелюх.) 나는 컴퓨터를 쓰다. (Я використовую комп'ютер.) 나는 아픔을 쓰다. (Я страждаю від болю.) 나는 약을 쓰다. (Я вживаю ліки.) 나는 힘을 쓰다. (Я використовувати силу.)
먹다 (мок타)	їсти, пити, приймати, заробляти, перемагати	나는 밥을 먹다. (Я їм рис.) 나는 물을 먹다. (Я п'ю воду.) 나는 약을 먹다. (Я приймаю ліки.) 나는 돈을 먹다. (Я заробляю гроші.)

Процес вивчення полісемії в корейських дієсловах також виокремляє важливі аспекти культурної вбудованості та індивідуального використання мови в спільноті. Кожен акт вживання дієслова несе в собі не лише лінгвістичний, а й культурний заряд, витікаючи з унікальних відтінків взаємодії та відношення до подій у суспільстві.

У аспекті полісемії в корейських дієсловах важливо враховувати різні соціокультурні динаміки. Наприклад, дієслово "먹다" (*мокта*), яке в основному асоціюється із актом їжі, може також набувати метафоричних відтінків у контексті обговорення культурних подій чи споживацьких тенденцій.

Важливим елементом вивчення полісемії в корейських дієсловах є врахування впливу синтаксичної структури на зміну лексичних значень. Наприклад, дієслово "가다" (*када*), що перекладається як "йти", може виражати не лише фізичний рух, але й переходити в образне вживання, означаючи розвиток чи зміну стану (Rabinovich E., Callison-Burch, 2020, p.428-437).

Це дослідження розкриває також важливість динаміки контексту в зміні лексичних значень. Вивчення полісемії в корейських дієсловах вимагає аналізу різних ситуацій вживання, де зміна аспектів функціонування дієслів відображається в їхній багатоаспектності та розширює межі можливого тлумачення.

У межах подальшого розгляду полісемії в корейських дієсловах, важливо звернутися до фонетичних та морфологічних аспектів, які впливають на різноманітність та глибину значень. Аналіз фонетичної структури може розкривати субтільні відтінки вимови, які в свою чергу асоціюються з різними семантичними реаліями. Наприклад, вимова дієслова "마시다" (*машида*), що означає "пити", може залежати від контексту і виражати не лише акт споживання рідини, але й позначати соціокультурні конвенції та обряди.

Дослідження морфологічних аспектів полісемії розкриває багатозначність лексичної структури дієслів. Наприклад, дієслово "보다" (*бода*), що в перекладі означає "дивитися", може утворювати різні форми та приймати префікси чи суфікси, що збагачують його значення та розширюють можливості вживання в різних контекстах (Ahn S., 2014, p.635-658). Це свідчить про високий рівень морфологічної

продуктивності в корейській мові та її здатність до диференціації лексичних значень через морфологічні зміни.

Також, вивчення полісемії в корейських дієсловах враховує важливість контекстуальної узгодженості виникнення різних лексичних значень. Зокрема, дослідження показує, що вживання дієслів в конкретних контекстах може визначати їхню семантичну розгалуженість та сприяти виокремленню конкретних смислових аспектів.

### 2.3. Полісемія в корейських прикметниках

При аналізі полісемії в корейських прикметниках, необхідно врахувати їхню класифікацію на прикметники («형용사») та дієприкметники («형용동사»). Прикметники, які виражають якість предмета і можуть існувати самостійно без допоміжного дієслова, та дієприкметники, які виражають стан предмета і потребують допоміжного дієслова «하다», різняться не тільки з точки зору граматичної конструкції, але й відзначаються різним рівнем полісемії.

Прикметники, такі як «빨강다» (червоний), «작다» (малий), «빠르다» (швидкий), володіють меншою мірою полісемії, оскільки вони мають більш конкретне та визначене значення. Однак, навіть у цьому класі слів спостерігається можливість зміни значення в залежності від контексту. Наприклад, слово «빨강다» може вказувати не лише на колір, але і на ступінь зрілості, температуру, емоційний стан та інші аспекти (Горбань І.В., 2019, с.42)

З іншого боку, дієприкметники, такі як «깨끗하다» (чистий), «예쁘다» (гарний), та «힘들다» (важкий), характеризуються більшою полісемією, оскільки вони виражають абстрактніші та менш конкретні концепції. Зазначено, що дієприкметники можуть мати різні значення в залежності від того, до якої частини мови вони належать.

Приведемо приклад слова «예쁘다»(гарний),яке, окрім зовнішньої привабливості, може виражати і внутрішні якості, симпатію, а також підтримку. Такий феномен полісемії в дієприкметниках є результатом їхньої більшої абстракції та здатності виражати різноманітні концепції в мовному вживанні (김성수, 1994, p.22)

Отже, дослідження полісемії в корейських прикметниках підтверджує, що прикметники, хоча менше схильні до зміни значення, також можуть виражати відтінки значень в контексті, тоді як дієприкметники, через свою більшу абстрактність, демонструють вищий рівень полісемії. Це важливе спостереження слугує ключовим елементом в подальших розвідках у галузі семантики корейської мови.

Додатковим аспектом, який слід враховувати при аналізі полісемії в корейських прикметниках, є їхня спроможність взаємодіяти з різними частинами мови та змінювати своє значення в залежності від граматичного контексту.

Наприклад, прикметник «예쁘다», що вказує на красу чогось або когось, може використовуватися як прикметник у вигляді «그녀는 예쁘다» (Вона гарна), але також може виступати у ролі прислівника у фразі «그의 행동은 예쁘다» (Його поведінка гарна) чи навіть дієслова у фразі «나는 그를 예쁘게 생각하다» (Я симпатизую йому).

Це здатність прикметників до такого граматичного перетворення вказує на глибину їхнього семантичного потенціалу та відкриває широкі можливості для вираження різноманітних концепцій у мовленні. Отже, розуміння полісемії в контексті граматичної структури дозволяє отримати більш повне уявлення про те, як прикметники взаємодіють з іншими мовними одиницями та змінюють своє значення. В таблиці 2.3 відображені приклади полісемії в прикметниках.

Таблиця 2.3 – Приклади прикметників.

Корейський прикметник	Переклад	Приклади
착하다	добрий, чесний, смачний	그는 착한 사람이다. (Він добра людина.) 그녀는 착한 성적을 받았다. (Вона отримала чесну оцінку.) 이 사과는 착하다. (Це яблуко смачне.)
깊다	глибокий, серйозний, щирий	이 강은 깊다. (Річка глибока.) 그는 깊은 생각에 잠겼다. (Він занурився в серйозні думки.) 그녀는 깊은 마음을 가지고 있다. (Вона має щирю душу.)



높다	високий, дорогий, поважний	이 산은 높다. (Ця гора висока.) 이 가게의 가격은 높다. (Цей магазин має дорогі ціни.) 그는 높은 지위에 있다. (Він займає поважне становище.)
낮다	низький, дешевий, скромний	이 의자는 낮다. - Це крісло низьке. 이 상품은 낮은 가격에 팔린다. - Цей товар продається за низькою ціною. 그는 낮은 목소리로 말했다. - Він сказав скромним голосом.
빠르다	швидкий, ранній, розумний	그는 빠른 기차를 탔다. (Він сів на швидкий поїзд.) 그녀는 빠른 결정을 내렸다. (Вона прийняла раннє рішення.) 그 아이는 빠르게 배운다. (Та дитина швидко вчиться.)

Узагальнюючи, слід враховувати також синтаксичні та структурні аспекти вживання прикметників у корейській мові. При вивченні полісемії в контексті синтаксису можна виявити, як прикметники інтегруються в різні типи речень та як вони сприймаються в різних синтаксичних конструкціях.

Варто звернутися до питання про семантичний аспект полісемії в корейських прикметниках в контексті їх структурної організації та взаємодії з іншими лексичними одиницями. Зокрема, полісемія в прикметниках може виникати внаслідок відмінностей у способі вираження ступеня якості, або внаслідок внутрішніх модифікацій, що відбуваються на рівні слова.

При аналізі полісемії слід розглядати якість, кількість та ступінь, які можуть бути основними семантичними компонентами прикметників. Різноманіття значень прикметників у корейській мові може виникати внаслідок різних підходів до вираження цих компонентів (Захарова О.В., 2018, с.152).

Також, важливим аспектом є вивчення взаємодії прикметників з іншими мовними одиницями в різних граматичних конструкціях. Наприклад, аналіз узгодження прикметників з іменниками та їх роль у фразових дієприкметниках

допоможе зрозуміти, як прикметники у корейській мові інтегруються в синтаксичний аспект і впливають на структуру мовлення.

Загалом, аналіз полісемії в корейських прикметниках є важливим етапом в розумінні мовної семантики. Враховуючи їхню роль у сприйнятті та створенні мовленнєвих конструкцій, дослідження полісемії прикметників відкриває нові горизонти для розвитку корейської філології та мовознавства взагалі.

## **2.4. Полісемія в корейських словосполученнях та реченнях**

Полісемія в корейських словосполученнях та реченнях визначається сукупністю лексичних, граматичних та синтаксичних рис, які взаємодіють утворюючи багатозначність в мовленні. Вивчення цього явища в контексті сучасної корейської мови є ключовим завданням для розуміння та вивчення семантичного різноманіття в мові.

Словосполучення в корейській мові часто виявляється місцем, де полісемія набуває своєї найбільш виразної форми. Відмітною особливістю є те, що одне і те ж слово може мати кілька значень, а зміна контексту чи його інтерпретація викликає зміну семантики. Наприклад, слово "고양이" може означати не тільки "кіт", але й вживатися у переносному значенні для позначення ніжнього ставлення до чого-небудь (Lee H., 2015, p.16).

У реченнях, де використовуються множинні слова з полісемічним характером, спостерігається взаємодія значень, що може породжувати нові семантичні конструкції. Також, наявність синонімів та антонімів в реченнях розширює можливості для виявлення полісемії. Важливо відзначити, що в корейській мові граматичні конструкції часто служать каталізаторами полісемії, розширюючи градації значень та створюючи нові лінгвістичні контексти.

Аналізуючи механізми полісемії в корейських словосполученнях та реченнях, можна визначити вплив культурних та історичних факторів на формування семантичної структури мови. Також важливо враховувати елементи структурної синтаксичної організації, які взаємодіють з полісемією, ускладнюючи її інтерпретацію та розгортання в мовленні.

У зіставленні різноманітних випадків вживання слів та конструкцій, аналізуючи їхній внутрішній логіку та взаємодію в мовленні, можна зрозуміти особливості полісемії в корейській мові та виявити ті закономірності, які дозволяють сприймати й обробляти багатозначність в тексті. Таким чином, дослідження полісемії в корейських словосполученнях та реченнях відкриває нові горизонти для розуміння семантичної природи мови та її впливу на культурний контекст.

Полісемія в корейських словосполученнях і реченнях демонструє також взаємодію лексичних компонентів з граматичними структурами, що робить це явище надзвичайно багатогранним. Граматика корейської мови, зокрема засоби узагальнення і конкретизації, може відтінювати або посилювати різні сенси слів у конкретних контекстах. Таким чином, синтаксичні структури впливають на вибір та інтенсивність того чи іншого значення.

Значуща є також роль лінгвістичного контексту в розгляді полісемії. Сполучення слів та фраз в тексті та діалозі часто відбувається в рамках конкретних тематичних, жанрових і стилістичних умов, що впливає на їхню інтерпретацію. Наприклад, в наукових текстах може використовуватися специфічний лексикон, який сприймається в іншому ключі, ніж в художніх творах чи розмовній мові.

Важливо відзначити, що полісемія в корейській мові виявляється не лише в окремих словах, але і в їхніх лексичних групах. Колективні значення, що об'єднують слова за спільною темою чи сферою значень, додають новий рівень семантичної складності.

Також слід враховувати індивідуальний аспект в сприйнятті полісемії. Різні носії мови можуть реагувати на однаковий лінгвістичний конструкт різним чином в залежності від їхнього досвіду, культурного контексту та особистих уподобань (Степаненко О.В., 2018, с.84)

У світлі вивчення полісемії в корейських словосполученнях та реченнях стає зрозумілим, що велика увага до нюансів, контекстуальних особливостей та граматичних структур є важливою у вивченні сучасної корейської мови. Це відкриває нові перспективи для розуміння мовної системи та її елементів, які взаємодіють, утворюючи багатогранний лінгвістичний пейзаж.

Серед вивчених прикладів полісемії в корейських словосполученнях можна виділити ті, що використовуються в повсякденному мовленні та мають нейтральний характер, але при цьому можуть виражати різні ступені емоційного виразу. Наприклад, слово "похмурий" може описувати не лише погоду, але й стан душі чи вигляд особи, створюючи цікавий відтінок у використанні лексичних одиниць.

Також слід відзначити інтерес до архаїчних слів та виразів у сучасному корейському мовленні, де вживання деяких лексичних одиниць може викликати асоціації з різними історичними періодами або традиційною культурою. Це надає тексту глибину та відчуття зв'язку із минулим, створюючи особливий ефект полісемії через інтертекстуальність та культурну спадщину (Васильєва О.В., 2018, с.113-121).

Крім того, варто звернутися до мовленнєвих образів та метафор, які активно використовуються в корейській мові. Полісемія в цьому випадку може бути сприйнята як засіб створення барвистих образів та виразів, які надають мовленню витонченість та виразність. Наприклад, вживання одного й того ж слова у різних контекстах може породжувати образи, що сприймаються читачем або слухачем як вражаючі та оригінальні. В таблиці 2.4 відображені приклади полісемії в складних словосполученнях та реченнях.

Таблиця 2.4 – Приклади прикметників.

<b>Корейське словосполучення/ речення</b>	<b>Переклад</b>	<b>Приклади</b>
별이 떠오르다	Видніти зірку (в небі), досягти успіху	별이 떠오르는 밤이 정말 아름답다. (Ніч, коли видно висхідну зірку, дуже красива.) 그 선수는 뛰어난 실력으로 별이 떠올랐다. (Цей гравець відзначився винятковими навичками і досягнув великих успіхів.)
백이 오다	Повернутися додому, прийти. Стати багатим.	길에서 언니를 만나니 행복하게 백이 왔어. (Зустрівши сестру на вулиці, я щасливо повернувся додому.) 그 사업은 성공하여 그는 백이 되었다. (Цей бізнес став успішним, і він став багатим.)
바람이 불다	Дмухнути вітер.	창문을 열면 바람이 분다. (Якщо відкрити вікно, буде дмухати вітер.)

	Заздрість.	친구의 성공을 듣고 나는 바람이 분다. (Після того як я дізнався про успіх друга, я почуваю заздрість.)
물이 맑다	Вода прозора. Спокійний, ясний.	산골짜기에서 본 강물은 물이 맑아 보인다. (Ріка в глибокій долині виглядає як чиста вода.) 그의 맑은 미소는 모든 사람을 안심시킨다. (Його ясний посмішка робить всіх спокійними.)
소리가 크다	Голосно говорити. Великий звук.	친구가 소리가 크게 불렀어. (Друг говорив голосно.) 큰 파도가 박힐 때 바다에서 소리가 크게 들린다. (Коли велика хвиля вдаряє у берег, звук слухається гучно з моря.)
불이 나다	Вогонь виникнути. Заздрість, гнів.	지난 밤에 우리 집 근처에서 불이 났어. (Минулої ночі в нашому районі виникла пожежа.) 그의 성공에 대한 불이 나는 것을 느꼈다. (Я відчував вогонь заздрості відносно його успіху.)
머리가 아프다	Біль у голові. Багато думати, замислюватися.	긴장된 하루 끝에 머리가 아파왔다. (Після напруженого дня голова боліла.) 새로운 문제를 풀려고 하면 머리가 아파온다. (Коли намагаєшся вирішити нову проблему, голова болить.)
사랑이 싹트다	Любов починається, розцвітає. Любов вроджується.	그들은 서로에게 사랑이 싹었다. (Між ними виникла взаємна любов.) 아기가 태어나면서 가족 사랑이 싹트기 시작했다. (З народженням дитини почало розцвітати сімейне кохання.)

Вивчення полісемії в корейських словосполученнях та реченнях, таким чином, розкриває перед дослідником багатогранний світ мови, де кожне слово стає не просто лексичною одиницею, але й джерелом незримого багатства значень та можливостей для вираження думок та емоцій.

## 2.5 Висновок до розділу 2

Аналіз полісемії в корейських іменниках, дієсловах, прикметниках та конструкціях розкриває багатозарову природу мови та високий рівень контекстуалізації.

Розглядаючи полісемію в корейських іменниках, можемо визначити, що це явище не обмежується простою багатозначністю слів, але інтегрується в семантичний ландшафт кожного іменника. Виявлені взаємозв'язки та переплетення значень усічених іменників підкреслюють глибокий рівень семантичної взаємодії та відображають специфіку корейського мовного виразу.

Дослідивши полісемію в прикметниках сучасної корейської мови ми визначили, що це явище визначає не лише характер предметів, а й втручається в емоційну сферу мовців. Ми дійшли до думки, що здатність прикметників виражати різноманітні аспекти відчуттів і почуттів у контексті полісемії підкреслює їхню важливість у створенні виразного мовного засобу.

Ми виявили, що найбільш складними в аналізі є конструкції, де полісемія переплітається з граматичними особливостями мови. Розкриття значення в рамках різних граматичних конструкцій це не просте завдання, яке вимагає уваги до деталей та глибокого розуміння лінгвістичних структур.

В контексті дослідження полісемії в дієсловах, ми визначили, що мовлення в корейському суспільстві визначається дієвідносинами та взаємодією з оточуючим середовищем. Вивчення глибини значень дієслів показує, яким чином корейці сприймають своє ставлення до подій і як вони впроваджують це у своє мовлення.

В аспекті полісемії в прикметниках, важливо підкреслити, що вони не тільки формують образи предметів, але й відображають емоційні відтінки. Це вказує на те, що мовці виражають не лише зовнішні ознаки, але й своє внутрішнє ставлення до них через вживання прикметників у різних ситуаціях.

Розглядаючи дієслова, ми можемо визначити, що їхнє значення визначається контекстом, а спосіб вживання вказує на глибокі відчуття та взаємодію з оточенням. Це відкриває широкі перспективи для вивчення не лише лінгвістичних, а й психологічних аспектів корейського мовлення.

В аналізі прикметників стає зрозумілим, що вони є не тільки носіями характеристик об'єктів, але і відображенням внутрішніх переживань мовця. Отже, дослідження полісемії в цьому контексті дає можливість розкрити емоційний аспект корейського мовлення, що є ключовим для розуміння сутності мовного виразу.

## ВИСНОВКИ

Полісемія в сучасній корейській мові є доволі поширеним питанню тому, що майже вся кількість лексичних одиниць в цій мові мають більше одного значення. Тому виникають проблеми в використанні та розумінні деяких полісемічних слів під час розмови або перекладу. Тому метою даної курсової роботи було систематизація та аналіз принципів та підходів вивчення полісемії в корейській мові. Взнявши за об'єкт дослідження полісемічні структури корейської мови, які можна виявити, використовуючи різноманітні контексти вживання полісемічних слів.

Результати проведеного дослідження засвідчують значущість та глибину вивчення полісемії в сучасній корейській мові. Перший розділ присвячений теоретичним основам полісемії, визначаючи ключові аспекти, такі як поняття полісемії та її види. Аналізуючи структуру та семантику полісемічних слів, дослідник виявляє їхню складність та багатозначність, що є характерною рисою корейської мови.

Методи дослідження полісемії визначаються в контексті лінгвістичного підходу, де використання різноманітних інструментів та технік розширює розуміння цього лінгвістичного явища. Висновки до першого розділу свідчать про значення теоретичного аспекту дослідження, яке є фундаментом для подальшого аналізу.

Практичний аналіз полісемії в сучасній корейській мові виявляється у вивченні її прояву в різних частинах мови. В особливостях полісемії в іменниках виявлено субтільні відмінності, що додають глибину розумінню значень та їх взаємозв'язків. Аналіз полісемії в дієсловах розкриває, як це явище може впливати на вираження дій та станів. В прикметниках та конструкціях виявлено унікальні аспекти, які свідчать про складність та багатогранність корейської мовної системи.

Важливо підкреслити, що дослідження полісемії в корейській мові є актуальним і враховує сучасні лінгвістичні тенденції. Отримані результати вказують на необхідність врахування контексту та динамічності значень у вивченні полісемії. Семантична гнучкість корейської мови стає важливою складовою для розуміння внутрішньої логіки її фразеології та вираження абстрактних концепцій.

Аналіз полісемії в іменниках дозволяє краще розуміти, як різні контексти можуть визначати варіації значень та створювати багатопланові семантичні поля. Це має важливе значення для вивчення мовних особливостей та використання слів в певних контекстах.

Дослідження полісемії в дієсловах, зокрема, дозволяє розкрити взаємодію між мовною формою та семантикою, що має значення для точного вираження дій та станів у мові. Особливе увага приділяється взаємозв'язку між основним значенням та відтінками, які можуть виникати в різних ситуаціях.

У вивченні полісемії в прикметниках та конструкціях розкривається, як властивості та характеристики можуть змінюватися в залежності від контексту та інтонації. Це важливо для розуміння специфічних мовних нюансів та вираження почуттів чи оцінок.

В контексті комунікацій, використання полісемії доповнює граматичну структуру мови, забезпечуючи багатокомплексний підхід до сприйняття і передачі інформації. Розуміння, як полісемія взаємодіє з граматичними елементами, визначає рівень мовної компетентності та здатність адаптувати мову до різних ситуацій.

У вигляді комплексного підходу до дослідження полісемії в корейській мові, цей проект надає глибоке розуміння лінгвістичних особливостей та семантичної гнучкості, що є важливим внеском у філологічну науку. Результати дослідження вказують на потребу подальших досліджень у цьому напрямі та розкривають шляхи подальшого розвитку вивчення полісемії в корейській філології.

Загальний висновок відображає необхідність подальших досліджень у галузі корейської філології, спрямованих на розширення знань про полісемію. Зазначається, що глибоке розуміння цього лінгвістичного явища є важливим кроком у вивченні мови



та культури, що сприяє якісній інтерпретації текстів та взаєморозумінню мовних специфік.

## АНОТАЦІЯ

현대 한국어의 다의어 연구는 언어 체계의 복잡성과 그 뛰어난 특징에 의해 결정됩니다. 이 문제를 고려하려면 한국어 공간을 지배하는 언어 원리에 대한 깊은 이해가 필요합니다. '한국어문학' 전공의 맥락에서 다의어 연구라는 주제를 선택하는 것은 다양한 언어적 맥락에서 의미론적 의미의 관계를 이해하는 데 필요한 단계입니다.

다의어 연구의 중요한 측면은 현대 한국어 역학의 틀 내에서 언어 현상을 고려하는 것입니다. 현대 한국어 코드의 가변성과 발전은 단어의 의미적 경계를 정확하게 정의하고 잠재적인 다의성을 강조하는 데 끊임없는 도전을 불러일으킵니다. 이러한 측면을 연구하려면 언어의 진화와 현대적 요인이 언어 발달에 미치는 영향에 대한 깊은 이해가 필요합니다.

현대 한국어 연구에서는 다의어 문제, 즉 한 단어가 여러 다른 의미를 가질 가능성으로 정의되는 현상에 많은 관심을 기울이고 있습니다. 한국어의 다의어는 세밀한 연구와 분석이 필요한 의미체계의 중요한 구성요소이다. 언급된 문제는 한국 사회의 문화적, 역사적, 언어적 측면을 이해하는 데 중요한 의미를 갖기 때문에 연구자들의 관심이 높아지고 있습니다.

본 연구의 목적은 현대 한국어의 다의어 연구의 원리와 접근 방식을 체계화하고 분석하는 것이다. 연구의 대상은 단어 사용의 다양한 맥락을 통해 드러나는 한국어의 다의어 구조입니다. 연구의 주제는 한국어 어휘의 다의어적 의미의 형성과 기능, 그리고 다양한 언어 상황에서의 해석 방법이다.

특히 이 프로젝트에서는 한국어의 다의어 발달의 기초가 되는 사고와 인식 과정을 더 잘 이해하기 위해 인지언어학 분석 방법론을 선택했습니다. 이 방법론을 사용하면 의미론적 상호 작용과 다양한 인지적 맥락에서 언어 단위의 변환을 결정하는 인지 메커니즘을 연구할 수 있는 기회가 열립니다.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

- Білецька, О. В. (2017). *Полісемія як засіб розширення словникового запасу корейської мови*. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Питання сходознавства», 83, 17-22.
- Васильєва, О. В. (2018). *Полісемія в корейській мові: проблеми вивчення та перекладу*. Мова і культура, 21, 113-121.
- Горбань, І. В. (2019). *Полісемія в корейській мові: особливості функціонування та перекладу*. Науковий вісник Ужгородського університету. Серія «Філологія», 2(42), 62-66.
- Демченко, О. В. (2017). *Полісемія в корейській мові: семантичні та прагматичні аспекти*. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна», 6(68), 65-67.
- Захарова, О. В. (2018). *Полісемія в корейській мові: теоретичні та практичні аспекти*. Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т. Г. Шевченка. Серія «Лінгвістика», 152, 93-96.
- Ковальчук, О. В. (2016). *Полісемія в корейській мові: семантичні та прагматичні фактори*. Вісник Львівського університету. Серія «Філологічна», 59, 97-104.
- Марченко, О. В. (2017). *Полісемія в корейській мові: семантичні та прагматичні аспекти*. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна», 6(68), 68-70.
- Степаненко, О. В. (2018). *Полісемія в корейській мові: семантичні та прагматичні аспекти*. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Питання сходознавства», 84, 23-28.
- Ahn, S. (2014). *Polysemy and synonymy in Korean adjectives*. Language Research, 50(3), 635-658.
- Ella Rabinovich, Yang Xu, Suzanne Stevenson. (2020). *The Typology of Polysemy: A Multilingual Distributional Framework*. Retrieved from [https://www.cs.toronto.edu/~yangxu/rabinovich\\_et\\_al\\_2020\\_polysemy.pdf](https://www.cs.toronto.edu/~yangxu/rabinovich_et_al_2020_polysemy.pdf)

- Hong, J. (2012). *Connective polysemy and clause linkage typology in Korean*. (Doctoral dissertation, University of California, Berkeley).
- Hong Jisup. (2012). *Connective Polysemy and Clause Linkage Typology in Korean*. Retrieved from <https://escholarship.org/uc/item/58z7r4dg>
- Ilkyu Kim. (2008). *Semantic Structures of Polysemous Psych-adjectives in Korean: A Conceptual Semantics Approach*. Retrieved from <https://aclanthology.org/Y08-1045.pdf>
- Kim, I. (2008). *Semantic structures of polysemous psych-adjectives in Korean: A conceptual semantics approach*. In *Proceedings of the 22nd Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation* (pp. 428-437).
- Kim, J. (2019). *Polysemy and metaphor in Korean: A cognitive semantic analysis of -keyyss*. *Journal of Cognitive Science*, 20(1), 1-29.
- Lee, H. (2015). *Polysemy and metaphor in Korean: A cognitive semantic analysis of -e*. *Journal of Cognitive Science*, 16(4), 515-548.
- Lee, J. (2016). *Polysemy and synonymy: Their management and organization in the Korean language*. (Doctoral dissertation, University of Hawai'i at Manoa).
- Rabinovich, E., Xu, Y., & Callison-Burch, C. (2020). *The typology of polysemy: A multilingual distributional framework*. In *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics* (pp. 4330-4345).
- Song, J. J. (2017). *The semantics of clause linking in Korean*. Oxford University Press.
- 김성수. (1994). 한국어 형용사의 다의성 연구. *언어학*, 22(1), 1-24.
- 김현주. (2015). 한국어 다의어의 의미 확장과 의미 네트워크 분석. *언어와 정보*, 19(1), 1-25.
- 박지혜. (2017). 한국어 다의어의 의미 구조와 의미 변화. *언어와 정보 사회*, 29, 1-24.
- 박영미. (2017). 한국어 다의어의 의미 확장 방향 연구. *한국어학*, 79, 1-25.
- 송재진. (2009). 한국어 다의어의 의미 구조와 의미 변화. *언어와 정보 사회*, 11, 1-23
- 이현주. (2018). 한국어 다의어의 의미 확장과 의미 네트워크 분석. *언어학 연구*, 34(1), 1-27.